Lekcja 54. Zwiedzanie i wycieczki 🛳️

W której nauczysz się: rezerwować wycieczkę, kupować bilety do zabytków i pytać o godziny, zniżki i oprowadzanie.

REZERWUJEMY WYCIECZKĘ 🚤

I'd like to book the boat trip to the island. – Chciałbym zarezerwować rejs łodzią na wyspę. /aɪd laɪk tə bʊk ðə bəʊt trɪp tə ðiˈaɪlənd/

⚠️ **UWAGA:** w słowie **island** litera **s** jest niema. Czytaj „AJlend”.

How long is the trip? – Jak długo trwa wycieczka? /haʊ lɒŋ ɪz ðə trɪp/

⚠️ **UWAGA:** po polsku pytasz „jak długo TRWA”, po angielsku pytanie idzie przez **is**. Czasownik „trwać” w tym pytaniu nie występuje w ogóle.

The trip takes one hour. – Wycieczka trwa godzinę. /ðə trɪp teɪks wʌnˈaʊə/

⚠️ **UWAGA:** pytanie idzie przez **is**, a odpowiedź przez **takes**. W słowie **hour** litera **h** jest niema — brzmi dokładnie jak **our** — nasz.

Is lunch included? – Czy obiad jest w cenie? /ɪz lʌntʃ ɪnˈkluːdɪd/

⚠️ **UWAGA: included** to dosłownie „wliczony”. Jedno angielskie słowo załatwia całe polskie „jest w cenie”.

What time are we back? – O której wracamy? /wɒt taɪm ɑː wi bæk/

⚠️ **UWAGA:** po polsku powiesz „o której wrócimy” — czasem przyszłym. Po angielsku godzina powrotu jest wpisana w program wycieczki, więc mówisz w czasie teraźniejszym, tak samo jak **The bus leaves at eight.** – Autobus odjeżdża o ósmej. Z lekcji 51 znasz **When will you be back?** – Kiedy wrócisz? — tam zgadujesz, tutaj czytasz z rozkładu.

RUSZAMY ZWIEDZAĆ MIASTO 🏰

We're going sightseeing after breakfast. – Idziemy zwiedzać po śniadaniu. /wɪə ˈgəʊɪŋ ˈsaɪtsiːɪŋ ˈɑːftə ˈbrekfəst/

⚠️ **UWAGA: We're going …ing** to gotowa ramka „idziemy coś robić”. Wstawiasz w nią dowolną czynność: **We're going shopping.** – Idziemy na zakupy. · **We're going swimming.** – Idziemy popływać.

Let's start with the castle. – Zacznijmy od zamku. /lets stɑːt wɪð ðə ˈkɑːsl/

⚠️ **UWAGA:** po polsku zaczynasz **OD** czegoś, po angielsku **WITH** — dosłownie „zacznijmy z zamkiem”. W słowie **castle** litera **t** jest niema.

Let's take the hop-on hop-off bus. – Wsiądźmy do autobusu turystycznego. /lets teɪk ðə hɒp ɒn hɒp ɒf bʌs/

⚠️ **UWAGA: hop-on hop-off** to dosłownie „wskocz-zeskocz”. Tak nazywa się autobus turystyczny, w którym jeden bilet pozwala wielokrotnie wsiadać i wysiadać na dowolnym przystanku na trasie przez cały dzień.

Let's meet in the main market square. – Spotkajmy się na głównym rynku. /lets miːt ɪn ðə meɪn ˈmɑːkɪt skweə/

⚠️ **UWAGA: square** to plac. Rynek nazwiesz opisowo: **the main square**, **the market square**, **the old town square**. W Anglii **Old Market Square** w Nottingham czy **Market Square** w Cambridge to place w środku miasta, na których stoi albo stał targ. I mówisz **IN the square**, nie ✗ ~~***on the square***~~ — po polsku jesteś **NA** rynku, po angielsku w środku niego.

The cathedral is in the old town. – Katedra jest na starym mieście. /ðə kəˈθiːdrəl ɪz ɪn ði əʊld taʊn/

⚠️ **UWAGA:** po polsku jesteś **NA** starym mieście, po angielsku **IN** — jakbyś był w środku. W słowie **cathedral** akcent pada na drugą sylabę: ke-THII-drel.

The city walls are a thousand years old. – Mury miejskie mają tysiąc lat. /ðə ˈsɪti wɔːlz ɑːr ə ˈθaʊzənd jɪəz əʊld/

⚠️ **UWAGA:** po polsku mury „MAJĄ” tysiąc lat, po angielsku „SĄ tysiąc lat stare” — dokładnie tak samo jak przy wieku człowieka: **I am forty years old.** – Mam czterdzieści lat.

PRZY KASIE BILETOWEJ 🎫

Where do I get tickets? – Gdzie kupię bilety? /weə du: aɪ get ˈtɪkɪts/

⚠️ **UWAGA:** w kasie Anglik mówi **get**, nie **buy**. **Buy** też jest zrozumiałe, ale naturalniej brzmi **get**.

Can I have two tickets for the exhibition? – Poproszę dwa bilety na wystawę. /kən aɪ hæv tu: ˈtɪkɪts fə ði ˌeksɪˈbɪʃn/

⚠️ **UWAGA: Can I have…?** to polskie „poproszę”. Dosłownie znaczy „czy mogę mieć”. W słowie **exhibition** litera **h** jest niema, a akcent pada na trzecią sylabę: ek-si-BI-szn.

Do you do a discount for children? – Czy jest zniżka dla dzieci? /du: ju: du: ə ˈdɪskaʊnt fə ˈtʃɪldrən/

Inne zniżki:

Do you do a discount for students? – Czy jest zniżka dla studentów? /du: ju: du: ə ˈdɪskaʊnt fə ˈstju:dənts/

Do you do a discount for seniors? – Czy jest zniżka dla seniorów? /du: ju: du: ə ˈdɪskaʊnt fə ˈsi:njəz/

⚠️ **UWAGA: Do you do…?** to dosłownie „czy robicie”, a znaczy „czy macie to w ofercie”. Ten sam wzór działa dalej: **Do you do a family ticket?** – Czy oferujecie bilet rodzinny? O zniżkę najlepiej zapytać samemu.

⚠️ **UWAGA:** w kasie nie podajesz rodzaju biletu, tylko to, dla kogo on jest. Zamiast „dwa normalne” powiesz dosłownie „dwie osoby dorosłe”:

One adult, please. – Jeden normalny, proszę. /wʌn ˈædʌlt pliːz/

Two children, please. – Dwa ulgowe dla dzieci, proszę. /tuː ˈtʃɪldrən pliːz/

One student, please. – Jeden studencki, proszę. /wʌn ˈstjuːdənt pliːz/

Two adults and one child, please. – Dwa normalne i jeden dziecięcy, proszę. /tuː ˈædʌlts ənd wʌn tʃaɪld pliːz/

Is the tower included? – Czy wieża jest w cenie? /ɪz ðə ˈtaʊər ɪn ˈkluːdɪd/

⚠️ **UWAGA:** w zabytkach wieża, skarbiec i wystawa czasowa bywają płatne osobno. Pytasz o to przy kasie, bo przy wejściu na wieżę bywa druga kontrola biletów.

How many steps is it? – Ile jest schodów? /haʊ ˈmeni steps ɪz ɪt/

⚠️ **UWAGA:** liczba pojedyncza **is** przy mnogim **steps** wygląda dziwnie, ale tak się mówi — schody liczysz jako jeden odcinek do pokonania. Słowo **step** znaczy i stopień, i krok; usłyszysz je też na tabliczce **Mind the step!** – Uwaga na stopień!

GODZINY OTWARCIA ⏳

What time do you close? – O której zamykacie? /wɒt taɪm duː juː kləʊz/

Last entry is at five. – Ostatnie wejście jest o piątej. /lɑːst ˈentri ɪz ət faɪv/

⚠️ **UWAGA:** godzina zamknięcia i ostatnie wejście to dwie różne godziny — muzeum czynne do szóstej wpuszcza do piątej. Na tabliczkach zobaczysz też **LAST ADMISSION** – ostatnie wejście. Zauważ, że przed **last entry** nie ma **the** — w napisach i komunikatach przedimek często znika.

Do I have to book? – Czy trzeba rezerwować? /duː aɪ hæf tə bʊk/

⚠️ **UWAGA:** po polsku pytasz bezosobowo „czy trzeba”, po angielsku musisz wstawić osobę: **Do I have to…?** Zwróć uwagę na wymowę: w **have to** litera **v** brzmi jak **f** — /hæf tə/, nie „hew tu”.

To zdanie usłyszysz w odpowiedzi.

We're fully booked today, I'm afraid. – Niestety, na dziś wszystko wyprzedane. /wɪə ˈfʊli bʊkt təˈdeɪ aɪm əˈfreɪd/

⚠️ **UWAGA:** dosłownie znaczy to „jesteśmy w pełni zarezerwowani dzisiaj, obawiam się”. **I'm afraid** nie znaczy tutaj „boję się”, tylko „niestety”. Anglik prawie nigdy nie podaje złej wiadomości na sucho — dokleja **I'm afraid** na końcu albo **Sorry** na początku.

OPROWADZANIE I AUDIOPRZEWODNIK 🎧

What time's the next tour? – O której jest następna tura zwiedzania? /wɒt taɪmz ðə nekst tʊə/

⚠️ **UWAGA: What time's** to skrót od **What time is**. W słowie **tour** nie wymawiasz **r** — brzmi /tʊə/, nie „tur”.

The guided tour starts at one. – Oprowadzanie z przewodnikiem zaczyna się o pierwszej. /ðə ˈgaɪdɪd tʊə stɑːts ət wʌn/

⚠️ **UWAGA: a guide** to przewodnik-człowiek, a **guided** znaczy „z przewodnikiem”. W obu litera **u** jest niema: **guide** /gaɪd/, **guided** /ˈgaɪdɪd/.

Have you got the audio guide in Polish? – Czy macie audioprzewodnik po polsku? /hæv juː gɒt ðiˈɔːdiəʊ gaɪd ɪn ˈpəʊlɪʃ/

⚠️ **UWAGA:** po angielsku język, w którym coś jest napisane albo nagrane, podajesz z **IN** — **in Polish**, **in English** — i zawsze wielką literą.

ZDJĘCIE 📸

Could you take a photo of us, please? – Czy mógłby pan zrobić nam zdjęcie? /kʊd juː teɪk əˈfəʊtəʊ əv ʌs pliːz/

⚠️ **UWAGA:** „zrobić zdjęcie” to po angielsku zawsze **take a photo**.

Just tap there. – Wystarczy dotknąć tutaj. /dʒʌst tæp ðeə/

⚠️ **UWAGA:** ekran się **tap**, a przycisk się **press**.

One more, please. – Jeszcze jedno, proszę. /wʌn mɔː pliːz/

PODSUMOWANIE 📌

Rzecz z tej lekcji, która wraca najczęściej:

Słowo **take** ma tu trzy znaczenia — **The trip takes one hour.** (trwać) · **Let's take the hop-on hop-off bus.** (wsiąść) · **Could you take a photo of us, please?** (zrobić zdjęcie)

BRAWO TY 🥳🚀🙌